

'Yeth an Werin' conversation groups

These are the groups that are currently meeting online. Some groups may return to a location in the named town when Covid-19 restrictions allow. Others may continue online. The Facebook group will remain online only. Contact organisers for details.

- Bodmin: Every 3rd Monday, 7.30pm.
Contact jerry.sethir@btinternet.com
- Facebook: Every Thursday, 7.00pm (beginners), 8.00pm (advanced)
<https://www.facebook.com/groups/yaw.warlinen/>
Contact swordblade_warrior@hotmail.com
- Gwinear: Every 1st Tuesday, 8pm.
Contact jori.ansell@tiscali.co.uk
- Launceston: Every 2nd Monday, 7.00pm.
Contact sarahcooke211@yahoo.co.uk
- Redruth: Every last Tuesday, 8pm.
Contact ray@spyrays.org
- St Austell: Every Monday (except bank holidays), 10am.
Contact a.t.johnson@btinternet.com
- St Ives: Every 3rd Tuesday, 8pm.
Contact tirhatavas@hotmail.co.uk
- Truro: Every 1st Monday, 7.30pm (advanced)
Every 3rd Monday 7.30pm (beginners)
Contact mtrevethan@cornwall.gov.uk

Contact Us:  @Kowethas 1  Kowethas:The Cornish Language Fellowship

Website: <http://www.cornish-language.org/> email: kowethas@hotmail.co.uk

Cut here.....

Yes, I'd like to support the work of the Kowethas.

NAME: PHONE NO:

ADDRESS:

POST CODE:E-MAIL:

Membership type:

- UK, with An Gannas - £25 Rest of world, with An Gannas - £35
- UK, with An Gannas (unwaged) - £15 Family membership- £20 + £2 each member
- Europe, with An Gannas - £30 Supporters Membership (4 x Klew) - £10
- Tick this box for Gift Aid. You must be a UK taxpayer. Today's date:**

Make cheques payable to **Kowethas an Yeth Kernewek**. Send to *Tony Hak, Skrifennyas an Eseleth, 5 Sherwood Close, BRACKNELL, Berks., RG12 2SB.*



Niver 32, Mis Gortheren-Mis Gwynngala 2021 No.32 July –September 2021

Dydh da! Fatla genes? Hello! How are you?

Ottomma Klew! arta. Here's Klew! again, with news of the Cornish language and the work of Kowethas an Yeth Kernewek, the Cornish Language Fellowship.

Who are we?

The Kowethas is a Registered Charity no. 1065527. Our aim is to promote the use of the Cornish language in everyday life. We publish books and run events to help people add a bit of Cornish into their lives. We help communities to discover the language, run language taster sessions and social gatherings. Our volunteers also teach and learn the language themselves. Facebook, Twitter and news-letters are used to publicise our events.

Speak Cornish Week



This year it's 19th–27th June, so it'll be just finishing when you get this copy of 'Klew'. The theme this year is "Meur ras" because we're so thankful to those who have worked so hard during the pandemic, and glad that we are starting to get back to normal. There are a variety of in-person or online events enabling people of any ability to speak a little Cornish. Then you can post your videos and tweets.

Church Services in Cornish

Please contact janeknebone@gmail.com for dates and links to future services on Zoom.



Pennseythen 2021— Cornish Language Weekend

We were able to hold the Pennseythen again, having had to cancel it last year. This year we had time to do all the necessary preparations for an online event, and it proved to be a great success. There was a massive input from the organisers, especially Gemma Goodman, our Support Officer, and all the technicians. There were 160 tickets sold over the whole three days, including the regular attendees and also many from further afield, including overseas. There were also more beginners than usual.

So we have learned how to do a big online event, and there are now decisions to be made about the future. Many have missed being able to meet face to face, but by being online we were able to welcome many who otherwise wouldn't be able to come. The Kowethas committee will have to weigh up the options for the future. Perhaps we can have both! Let's see what next year will bring.



Cornish National Music Archive

This is “a place for all Cornish music and musicians”, as it says on their website. It covers a wide range of music reflecting Cornwall's distinct cultural heritage. It aims to collect together information about musical culture from Cornwall and the countries of the diaspora. There is music in all its forms, including dance, brass bands, rock bands, folk, bagpipes, choirs, carols and pop. The Cornish language section includes traditional anthems such as *Trelawney* and *Bro Goth*, folk music, songs for children. Songs are useful for learning Cornish. You can read about the Cornish Wassail when with the help of Tir ha Taves and the Kernow Bedroom Choir, a virtual Wassail was held online. Contributions to the archive are welcome. Kate Neale, project lead, said “ We're hopeful that people will not only enjoy exploring what's already there but also contribute their own entries.” So if there is anything you want to know about Cornish music, have a look at <https://cornishnationalmusicarchive.co.uk/>



Keur Heb Hanow, a choral group who sing only in Cornish, formed in 2012 by the Heamoor Cornish language class.

St Just Ordinalia

In September there will be an opportunity to see all three plays of the *Ordinalia*. The plays will be staged in the ancient Plen an Gwari in the centre of St Just, as in mediaeval times. This is an important part of the Cornish heritage, being made available to modern audiences by a professional production team with volunteer actors from the local community. The plays will be in English, but will include singing in Cornish, and some of the original spoken Cornish where possible.



The Festival will run from 4th to 18th September and will include other events such as language workshops, Cornish singing, dancing and wrestling. There is huge interest in this event and tickets are now available from the Hall for Cornwall. Go to <https://www.stjustordinalia.com/st-just-ordinalia-2021>



This coincides with a special exhibition at Kresen Kernow, Cornwall's archive centre in Redruth. The play scripts of the *Ordinalia* and *Gwreans an Bys* (The Creation of the World) are being loaned from the Bodleian Library in Oxford, as well as the scripts of the two existing saints' plays, *Bewnans Meriasek* and *Bewnans Ke*, which are on loan from the National Library of Wales. These treasures of Cornwall's language heritage can be seen at Kresen Kernow between 22nd June and 25th September.

News from Kowsva

Great news! Our drop-in centre, Kowsva, is fully open again in Pool at 6, Artist's Muse, Heartlands. It's now open on Wednesday, Thursday, Friday and Saturday mornings from 10 am to 1 pm. There are plenty of books on sale, in Cornish and bilingual, as well as Cornish-themed gifts and things for children. It's also a chance to chat with our volunteers.

We are currently looking for more volunteers to help us out. We need people who could commit to just two or three sessions per month. No experience needed, and don't worry if your Cornish is still at a basic level. It's a great chance to use Cornish in a real life situation, and to give something back to the Cornish language community. Please contact Emma Jenkin at kowethasanyeth@gmail.com

